



**instruction manual  
eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
Bedienungsanleitung  
uputstvo za upotrebu  
návod k použití  
uputa za uporabu**



figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • Abb. 1 • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

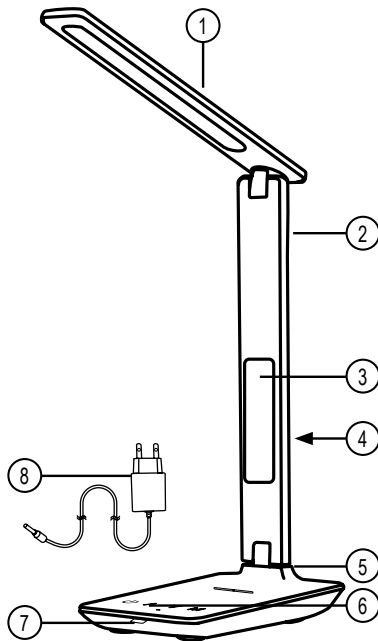


figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • Abb. 2 • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

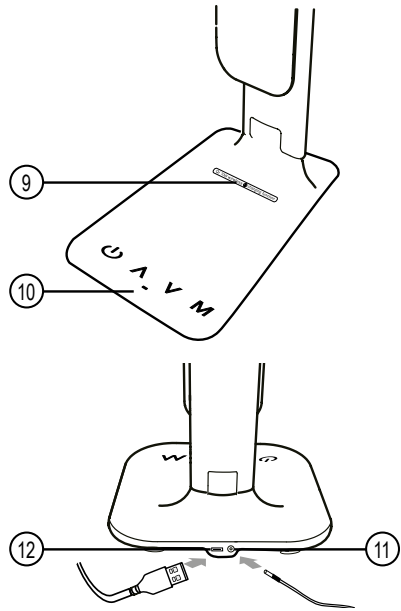


figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • Abb. 3 • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika

|    | EN                              | H                             | SK                               | RO  | D                          | SRB-MNE                              | CZ                           | HR-BIH                                |
|----|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|---|----------------------------|--------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|
|    | <b>STRUCTURE</b><br>(Figure 1.) | <b>FELÉPÍTÉS</b><br>(1. ábra) | <b>ŠTRUKTÚRA</b><br>(1. obrázok) | <b>STRUCTURĂ</b><br>(Figura 1.)               | <b>AUFBAU</b><br>(Abb. 1)  | <b>SASTAVNI DELOVI</b><br>(1. skica) | <b>POPIS</b><br>(1. schéma)  | <b>DIJELOVI UREĐAJA</b><br>(Slika 1.) |
| 1. | head of the lamp with LEDs      | lámpafej a LED-ekkel          | hlava svietidla s LED            | cap de lampă cu LED-uri                       | Lampenkopf mit LEDs        | glava lampe sa LED diodama           | hlavice s LED diodami        | glava svjetiljke s LED diodama        |
| 2. | the stem of the lamp            | a lámpa szárja                | stojan svietidla                 | tija lămpii                                   | Lampenstiel                | stub lampe                           | rameno lampičky              | stablo svjetiljke                     |
| 3. | LCD display                     | LCD kijelző                   | LCD displej                      | afişajul LCD                                  | LCD Display                | LCD displej                          | LCD displej                  | LCD zaslon                            |
| 4. | clock setting buttons           | az óra beállítógombjai        | tlačidlá nastavenia hodin        | butoanele de reglare a ceasului               | Einstell Tasten der Uhr    | tasteri za podešavanje sata          | tlačítka pro nastavení hodin | tipke za podešavanje sata             |
| 5. | the base of the lamp            | a lámpa talpa                 | podstavec svietidla              | baza lămpii                                   | Lampenfuß                  | postolje                             | podstavec lampičky           | postolje svjetiljke                   |
| 6. | touch switches                  | érintőkapcsolók               | dotykové spínače                 | comutatoarele tactile                         | Berührungsschalter         | tasteri na dodir                     | dotyková tlačítka            | prekidači na dodir                    |
| 7. | extendable phone holder         | kihúzható telefontartó        | výsuvný držiak telefónu          | suportul pentru telefon care se poate extrage | Ausziehbarer Telefonhalter | izvlačiv držač telefona              | vysunutelný držák na telefon | produljivi držač za telefon           |
| 8. | network adapter                 | hálózati adapter              | sieťový adaptér                  | adaptorul de rețea                            | Netzadapter                | strujni adapter                      | síťový adaptér               | mrežni adapter                        |

|     | (Figure 2.)                   | (2. ábra)                    | (2. obrázok)                    | (Figura 2.)                      | (Abb. 2)                 | (2. skica)                    | (2. schéma)                             | (Slika 2.)                                |
|-----|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|--------------------------|-------------------------------|---|---|
| 9.  | wireless charging surface     | vezeték nélküli töltőfelület | povrch pre bezdrôtové nabíjanie | interfața de încărcare fără fir  | drahtlose Ladeoberfläche | površina bežičnog punjača     | plocha pro bezdrátové nabíjení          | površina za bežično punjenje              |
| 10. | green LED indicating charging | töltést jelző zöld LED       | zelená LED indikujúca nabíjanie | LED verde care indică încărcarea | Ladeanzeige: grüne LED   | zeleni LED indikator punjenja | zelená LED dioda signalizující nabíjení | zelená LED lampica koja označava punjenje |

|     | (Figure 2.)                                    | (2. ábra)                                       | (2. obrázok)  | (Figura 2.)  | (Abb. 2)   | (2. skica)  | (2. schéma)  | (Slika 2.)   |
|-----|--|---|---|--|--|---|--|--|
| 11. | network adapter connector                      | hálózati adapter csatlakozó                     | konektor sieťového adaptéra                                 | priza adaptorului de rețea                           | Anschluss Netzadapter  | priključak strujnog adaptera                                  | vstup pro síťový adaptér   | konektor mrežnog adaptera                            |
| 12. | USB A charging socket (USB cable not included) | USB A töltőaljzat (az USB vezeték nem tartozék) | USB A nabíjacia zásuvka (USB kábel nie je súčasťou dodávky) | priză de încărcare USB A (cablul USB nu este inclus) | USB-A-Ladebuchse (das USB-Kabel gehört nicht zum Lieferumfang) | USB A utičnica za punjenje (USB kábel nije u sklopu isporuke) | USB A port pro nabíjení (USB kábel není dodáván v příslušenství) | USB A utičnica za punjenje (USB kábel nije uključen) |

# EN TABLE LAMP WITH WIRELESS CHARGER

Before using the product, please read the following instructions for use and keep them. The original description was written in Hungarian language.

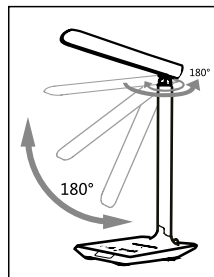
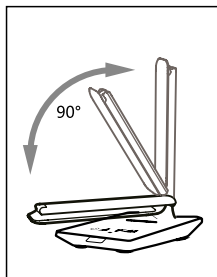
Modern, touch-button table lamp with wireless charger.

## STARTUP

In case of a new product, pull out the insulating strip from the watch's battery holder, later, in case of battery replacement, insert 1 CR2032 size 3 V button cell into the battery holder on the stem of the lamp. This battery ensures the operation of the clock.

Connect the supplied mains adapter to the lamp and plug it into the socket. With the adapter, you can ensure the power supply of the lamp and the LCD backlight.

The stem and head of the lamp can be adjusted in various ways and can be closed. The lamp head can be folded not only up and down, but also to the side, so that everyone can find the ideal lighting for them.



A phone holder can be pulled out from the front of the base of the lamp, which can be fixed in several stages.




On the lamp, there is a prominent silicone strip on the common surface with the touch buttons, which is the place for Qi wireless charging. A red LED indicates when the charger is ready to charge. Place your Qi-enabled phone with its charging surface on this red LED.

The charging process is indicated by the continuous lighting of the green indicator LED. If the green LED is flashing, charging has not started. At the end of charging, the green LED goes out.


From the USB A charging socket on the back of the lamp we can charge various devices, e.g. rechargeable flashlight. 5V max. with a current of 2.1A. Always follow the instructions of the manufacturer of the device to be charged!

In order to maximize charging capacity, it is not recommended to use Qi wireless and wired USB charging at the same time.

## FUNCTIONS OF THE TOUCH BUTTONS


-  briefly touched: switching the lighting on/off  
pressed and held: switching the LCD backlight on/off
-  increase brightness
-  reduce brightness  
You can adjust the brightness in 5 levels.
- M** You can choose between cold white (6000 K) or warm white (3000 K) light, and by using the two types of LEDs together, you can create a natural color temperature.

The lamp remembers the settings and always switches on with the last settings.


**BUILT-IN CLOCK BUTTONS:** **M** **S**  

## SETTING THE EXACT TIME AND DATE

When the clock (TIME) is displayed, you can set the hour/minute/year/month/day values in order by pressing the **S** button with buttons  and . You can exit the setting at any time with the button **M**.



When the ALARM is displayed, you can switch between the 12h and 24h time display with button . In the case of the 12 o'clock display, morning times are indicated by AM, afternoon times by PM.

## SELECTING THE TEMPERATURE UNIT

When the time is displayed, you can use button  to switch between °C and °F temperature unit display.

## SETTING OF THE ALARM AND SNOOZE FUNCTIONS

When TIME is displayed, press the **M** button to set the ALARM function. By pressing the **S** button, the hour/minute/alarm repeat in minutes (1-60) / alarm melody (1-9) can be set in order.

When ALARM is displayed, you can use button  or  to activate the alarm and snooze function (SNOOZE), or deactivate the alarm function. The alarm sounds for 1 minute and wakes you up again after the time set for the snooze function. During the alarm, the alarm can be stopped with the **S** button.

## CLEANING, MAINTENANCE

In order the luminaire functions optimally, it may be necessary to clean the luminaire with a frequency depending on the degree of contamination, but at least once a month.

1. Before cleaning, disconnect the light from the power supply.
2. Clean the exterior of the lamp with a slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents! Water must not get inside the light fixture or on the electrical components!

## WARNINGS

- Make sure that the device has not been damaged during transport!
- The lamp can only be used in dry, indoor conditions!
- The lamp may only be operated with the included mains adapter. The supply voltage of the lamp is 12 V $\overline{=}$ , you must not deviate from this!
- Due to unique characteristics of the products to be charged, incorrect operation may occur that is not a defect of this device. Not all Qi devices are guaranteed to charge.
- Do not obstruct the cooling of the charger and the charged products, because the lack of ventilation can cause overheating, malfunction, or fire.
- Do not operate on a tablecloth, newspaper or other soft surfaces.
- Unplug the lamp immediately if you notice any malfunction. Many abnormalities (unpleasant smell, smoke, foreign objects in the device, etc.) can be easily detected.
- Protect from dust, vapour, liquid, heat, moisture, frost and impact, as well as from direct heat or sunlight!
- The light source in the lamp cannot be replaced. At the end of the life of the light source, the entire luminaire must be destroyed.
- Only adults can replace batteries!
- When inserting the batteries, pay attention to the correct polarity!
- Do not use batteries of different brands and/or states of charge together!
- After replacing the battery, fasten the cover of the battery compartment!
- Remove the battery if you do not use the product for a long time!
- If liquid has leaked out, wear protective gloves and clean the battery holder with a dry cloth!
- Remove the battery immediately after it runs out!
- Attention! Danger of explosion in case of incorrect battery replacement! It can only be exchanged for an identical or substitute type!
- Do not expose the batteries to direct heat and sunlight! Do not open, throw into fire or short-circuit!
- Do not charge non-chargeable batteries! Danger of explosion!
- Do not use a battery instead of the cell battery, because its voltage and efficiency are lower!
- Do not weld or solder directly to the battery!
- Store unused batteries in their original packaging and away from metal objects.
- Do not mix or pour batteries that have already been unpacked!
- Due to continuous improvements, technical data and design may change without prior notice.
- The current user manual can be downloaded from the website [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)
- We are not responsible for any typographical errors, and we apologize.



Do not stare into the light of the LED!



## THE PRODUCT IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

THIS PRODUCT INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.



## DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

## DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

## SPECIFICATIONS

power supply

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| included mains adapter: ..... | PRI: 220-240V~ 50/60Hz SEC: 12 V $\overline{=}$ 2A 24W |
| clock battery: .....          | 1 x 3 V (CR2032), included                             |
| Qi wireless charging .....    | max. 10W   |
| power: .....                  | 6 W  |
| brightness: .....             | 600 lm   |
| LEDs: .....                   | 30 warm white and 15 cold white SMD LEDs               |
| temperature colour: .....     | 3000 K / 6000 K  |
| operating temperature: .....  | +10 - +40 °C   |
| enclosure dimensions: .....   | 115 mm x 335 mm x 285 mm                               |

# H ASZTALI LÁMPA VEZETÉK NÉLKÜLI TÖLTŐVEL

A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

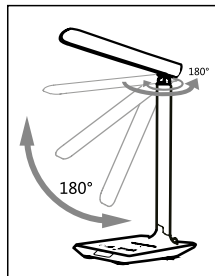
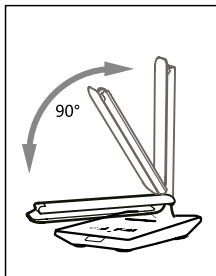
Modern, érintógombos asztali lámpa vezeték nélküli töltővel.

## ÜZEMBE HELYZÉS

Új termék esetén **húzza ki az óra elemtartójából a szigetelőcsíkot**, később, elemcsere esetén tegyen a lámpatest szárán lévő elemtartóba 1 db CR2032 méretű 3 V-os gombaelemet. Ez az elem az óra működését biztosítja.

**Csatlakoztassa a tartozék hálózati adaptert** a lámpához, majd dugja be a konnektorba. Az adapterrel tudja biztosítani a lámpa és az LCD háttérvilágítás tápellátását.

A lámpa szára és **fejrése változatosan beállítható**, lecsukható. A lámpafej nem csak fel és le, de oldalra is kihajtható, így mindenki megtalálja a számára ideális megvilágítást.



A lámpa talp részéből elől kihúzható egy több fokozatban rögzíthető **telefontartó**.

A lámpán az érintógombokkal közös felületen található egy kiemelkedő szilikon csík, mely a **Qi vezeték nélküli töltés** helye. Piros LED jelzi, ha a töltő készen áll a töltésre. A Qi töltésre alkalmas telefont helyezze a töltési felületével erre a piros LED-re.

A töltési folyamatot a visszajelző zöld LED folyamatos világítása jelzi. Ha a zöld LED villog, a töltés nem indult el. A töltés végén a zöld LED kialszik.

A lámpa hátoldalán található **USB A töltőaljzatról** 5V max. 2,1A áramerősséggel tölthetünk különböző készülékeket, pl. tölthető kézilámpát. Mindig vegye figyelembe a töltendő készülék gyártójának előírásait!

A töltési kapacitás maximalizálása érdekében nem ajánlott a Qi vezeték nélküli és a vezetékes USB töltés egyidejű használata.

## AZ ÉRINTŐGOMBOK FUNKCIÓI

☺ röviden megérintve: a világítás be/ki kapcsolása  
nyomva tartva: az LCD háttérvilágítás be/ki kapcsolása

^ fényerő növelése  
v fényerő csökkentése  
A fényerőt 5 fokozatban állíthatja.

M Választhat a hidegfehér (6000 K) vagy a melegfehér (3000 K) fény közül, sőt, a kétféle LED együttes alkalmazásával természetes színhőmérsékletet állítható elő.

A beállításokat a lámpa megjegyzi, mindig az utolsó beállításokkal kapcsol be.

## A BEÉPÍTETT ÓRA NYOMÓGOMBJAI:

M S ^ v

## PONTOS IDŐ ÉS DÁTUM BEÁLLÍTÁSA

Óra (TIME) kijelzésekör nyomja meg az **S** gombot nyomogatva sorrendben az óra/perc/év/hónap/nap értékeket állíthatja a **^** és **v** gombokkal. Az **M** gombbal bármikor kiléphet a beállításból.

Óra kijelzésekör a **^** gombbal a 12h és 24h időjelzés között válthat. A 12h kijelzés esetén a délelőtti időpontokat AM, a délutániakat PM jelzi.

## HŐMÉRSÉKLET EGYÉGÉNEK KIVÁLASZTÁSA

Óra kijelzésekör a **v** gombbal a °C és a °F hőmérséklet kijelzés között válthat.

## ÉBRESZTÉS ÉS SZUNDI FUNKCIÓ BEÁLLÍTÁSA

Óra (TIME) kijelzésekör nyomja meg az **M** gombot az ébresztés (ALARM) funkció beállításához. Az **S** gombot nyomogatva sorrendben az óra/perc/ébredés ismétlés percben (1-60)/ébredési dallam (1-9) állítható be.

Ébresztés (ALARM) kijelzésekör a **^** vagy a **v** gombbal aktiválhatja az ébresztést és ébresztés ismétlés funkciót (SNOOZE), illetve deaktiválhatja az ébresztés funkciót.

Az ébresztés 1 percig ad hangjelzést, és a szundi funkcionál beállított idő múlva újra ébreszt. Ébresztés közben az **S** gombbal leállítható az ébresztés.

## TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása.

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a lámpatestet!
2. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsőjét. Ne használjon agresszív tisztítószeret! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

## FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
- A lámpatest kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- Kizárólag a mellékelt hálózati adapterrel szabad üzemeltetni a lámpát. A lámpa tápfeszültsége 12 V<sub>~</sub>, ettől eltérni nem szabad!
- A töltendő termékek egyedi jellemzőitől függően előfordulhat olyan téves működés, amely nem e készülék hiányossága. Nem garantált minden Qi eszköz töltése.
- Ne akadályozza a töltő és a töltött termékek hűtését, mert a szellőzés hiánya túlmelegedést, meghibásodást, tüzet okozhat.
- Tilos terítón, újságon vagy más puha felületen működtetni.
- Azonnal áramtalanítsa a lámpát, ha bármilyen hibát észlel. Számos rendellenesség (kellemetlen szag, füst, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető.
- Óvja portól, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
- A lámpatestben a fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni.
- Az elemcsereit csak felnőttnél végezheti!
- Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra!
- Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket!
- Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét!
- Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket!
- Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
- Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt!
- Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető!
- Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn!
- A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
- Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásfoka kisebb!
- Ne hegesszen vagy forrasszon közvetlen az elemhez!
- A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól.
- A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
- Az aktuális használati utasítás letölthető a [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) weboldalról.
- Az esetleges nyomdahiábákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Ne nézzen a LED fényébe!



### A TERMÉK NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!

EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEHETHEZ! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMKEKET! HA AZ ELEMARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!



### ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtsen, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellemben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

### AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

## MŰSZAKI ADATOK

### tápellátás

|                            |  |
|----------------------------|--|
| tartozék hálózati adapter: | .....PRI: 220-240V~ 50/60Hz SEC: 12V <sub>~</sub> 2A 24W |
| óra eleme:                 | .....1 x 3 V (CR2032), tartozék                          |
| Qi vezeték nélküli töltés  | .....max. 10W  |
| teljesítmény:              | .....6 W   |
| fényerő:                   | .....600 lm  |
| LED-ek:                    | .....30 db melegfehér és 15 db hidegfehér SMD LED        |
| színhőmérséklet:           | .....3000 K / 6000 K                                     |
| üzemi hőmérséklet:         | .....+10 - +40 °C  |
| befoglaló méretei:         | .....115 mm x 335 mm x 285 mm                            |



# STOLNÉ SVIETIDLO S BEZDRÔTOVOU NABÍJAČKOU

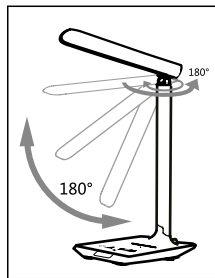
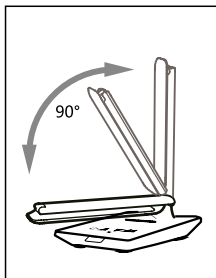
Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Moderné stolné svietidlo s dotykovým tlačidlom a bezdrôtovou nabíjačkou.

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY

V prípade nového produktu **vytiahnite izolačný pásik z puzdra na batérie hodiniek**, neskôr v prípade výmeny batérie vložte 1 x 3 V gombíkovú batériu typu CR2032 do puzdra na batérie na stojane svietidla. Táto batéria zabezpečuje prevádzku hodín.

**Pripojte dodaný sieťový adaptér** k svietidlu a zapojte ho do zásuvky. S adaptérom si zabezpečíte napájanie svietidla a podsvietenie LCD. Stojan a hlava svietidla sa dajú rôzne nastaviť a dá sa uzavrieť. Hlava svietidla sa dá sklopiť nielen hore a dole, ale aj do strany, takže si každý nájde to ideálne osvetlenie pre seba.



Z prednej časti základne svietidla je možné vytiahnuť **držiak na telefón**, ktorý je možné upevniť v niekoľkých uhloch.

Na svietidle je na spoločnej ploche s dotykovými tlačidlami výrazný silikónový pásik, ktorý je miestom **pre bezdrôtové Qi nabíjanie**. Červená LED signalizuje, že je nabíjačka pripravená na nabíjanie. Položte svoj telefón s podporou Qi s nabíjacou plochou na túto červenú LED diódu.

Proces nabíjania je indikovaný nepretržitým svietením zelenej kontrolky LED. Ak zelená LED blíkajú, nabíjanie sa nezačalo. Na konci nabíjania zelená LED zhasne.

5 V max **Z nabíjacej zásuvky USB A** na zadnej strane svietidla môžeme nabíjať prúdom 5 V max. 2,1 A rôzne zariadenia, napr. nabíjateľnú baterku. Vždy sa riadte pokynmi výrobcu nabíjaného zariadenia!

V záujme maximalizácie nabíjacej kapacity sa neodporúča používať súčasne bezdrôtové Qi a káblové nabíjanie cez USB.

## FUNKCIE DOTYKOVÝCH TLAČIDIEL

⊙ krátky dotyk: za-/vypnutie osvetlenia  
podržaním tlačidla: za-/vypnutie podsvietenia LCD

^ zvyšovanie svietivosti  
v znižovanie svietivosti  
Svietivosť môžete nastaviť v 5 stupňoch.

M Môžete si vybrať medzi studeným bielym (6000 K) alebo teplým bielym (3000 K) svetlom, resp. spoločným použitím dvoch typov LED môžete vytvoriť prirodzenú farebnú teplotu.

Svietidlo si zapamätá nastavenia a vždy sa zapne s posledným nastavením.

## TLAČIDLÁ ZABUDOVANÝCH HODÍN:

M S ^ v

### NASTAVENIE PRESNÉHO ČASU A DÁTUMU

Keď sa zobrazí hodina (TIME), môžete nastaviť hodnoty hodín/minút/rok/mesiace/ deň v poradí stlačením tlačidla **S** s tlačidlami **^** a **v**. Nastavenie môžete kedykoľvek opustiť tlačidlom **M**.

Keď je zobrazený čas, môžete tlačidlom **^** prepínať medzi 12h a 24h. V prípade 12 h zobrazenia hodiny sú ranné časy označené AM, popoludňajšie časy PM.

### VOĽBA MERACEJ JEDNOTKY TEPLoty

Keď je zobrazený čas, môžete tlačidlom **v** prepínať medzi zobrazením teploty v °C a °F.

### NASTAVENIE FUNKCIÍ BUDENIA A SLEEP

Keď sa zobrazia hodiny (TIME), stlačením tlačidla **M** nastavíte funkciu budenia (ALARM). Stlačením tlačidla **S** je možné nastaviť hodiny/minúty/ opakovanie budíka v minútach (1-60)/melódiu budíka (1-9).

Keď sa zobrazí budík (ALARM), môžete pomocou tlačidla **^** alebo **v** aktivovať funkciu budíka a odloženia (SNOOZE) alebo deaktivovať funkciu budíka. Budík znie na 1 minútu a po uplynutí času nastaveného pre funkciu opakovaného budenia vás znova zobudí. Počas budíka je možné budík zastaviť tlačidlom **S**.

## ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej činnosti prístroja je potrebné ho vyčistiť v závislosti jeho znečistenia, ale najmenej mesačne raz.

1. Pred čistením svetidlo odpojte od elektrickej energie!
2. Vonkajší povrch prístroja utrite mierne navlhčenou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa voda nedostala do vnútra prístroja, na elektrické súčiastky!

## UPOZORNENIA

- Uistite sa, že sa zariadenie počas prepravy nepoškodí!
- Len na vnútorné použitie!
- Svetidlo je možné prevádzkovať iba s dodaným sieťovým adaptérom. Napájacie napätie svetidla je 12 V<sub>DC</sub>, od tohto sa nesmiete odchýliť!
- V závislosti od jedinečných vlastností nabíjaných produktov sa môže vyskytnúť nesprávna prevádzka, ktorá nie je chybou tohto zariadenia. Nie všetky Qi zariadenia sa budú nabíjať.
- Nebráňte chladeniu nabíjačky a nabíjaných produktov, pretože nedostatočné vetranie môže spôsobiť prehriatie, poruchu alebo požiar.
- Neprevádzkujte na obruse, novinách alebo inom mäkkom povrchu.
- Ak spozorujete akúkoľvek poruchu, svetidlo ihneď odpojte. Mnohé poruchy (neprijemný zápach, dym, cudzie predmety v zariadení a pod.) sa majú ľahko odhaliť.
- Chráňte pred prachom, vlhkosťou, tekutinami, teplom, vlhkosťou, mrazom a nárazmi, ako aj pred priamym teplom alebo snečným žiarením!
- Svetelný zdroj vo svetidle sa nedá vymeniť. Po skončení životnosti svetelného zdroja je potrebné celé svetidlo zlikvidovať.
- Výmenu batérie môže previesť len dospelá osoba!
- Pri výmene batérie dbajte na správnu polaritu!
- Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie!
- Po výmene batérie kryt puzdra na batériu pevne zafixujte!
- Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batériu!
- Keď z nej vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu!
- Vybitú batériu ihneď odstráňte z prístroja!
- Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom!
- Batériu nevystavujte priamemu tepelnému a snečnému žiareniu! Batériu je zakázané otvoriť, vhodíť do ohňa alebo skratovať!
- Nenabíjateľnú batériu je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!
- Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť!
- Nezvráťajte alebo nespájajte priamo na batériu!
- Nepoužitú batériu skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov.
- Nemiesajte rozbalené batérie!
- Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.
- Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk).
- Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Nepozerajte sa priamo do LED svetla!



### VÝROBOK NIE JE HRAČKA, NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM!

TENTO VÝROBOK OBSAHUJE GOMBIKOVÚ BATÉRIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLTNÚŤ, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKEJ POPÁLENINY! 2 HODINY PO PREHLTNUTÍ SPŮSOBÍ SILNÚ VNÚTORNÚ POPÁLENINU, MÔŽE DŮJSŤ K USMRŤENIU! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATÉRIE NEZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBOK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOLVEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!



### ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

### ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

|                            |   |
|----------------------------|---|
| napájanie                  |   |
| priložený sieťový adaptér: | .....PRI: 220-240V~ 50/60Hz SEC: 12V <sub>DC</sub> 2A 24W |
| batéria hodin:             | .....1 x 3 V (CR2032), je prísľušenstvom                  |
| Qi bezdrôtové nabíjanie:   | .....max. 10 W  |
| výkon:                     | .....6 W  |
| svietivosť:                | .....600 lm   |
| LED:                       | .....30 ks teplých a 15 ks studených bielych SMD LED      |
| teplota farby:             | .....3000 K / 6000 K                                      |
| prevádzková teplota:       | .....+10 - +40 °C   |
| rozmery:                   | .....115 mm x 335 mm x 285 mm                             |



# RO LAMPĂ DE MASĂ CU ÎNCĂRCĂTOR FĂRĂ FIR

Vă rugăm să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Instrucțiunile originale sunt în limba maghiară.

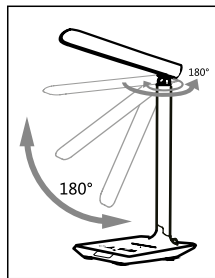
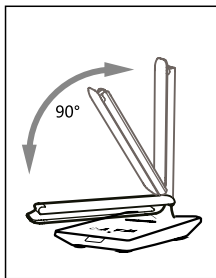
Lampă de masă modernă cu buton tactil și încărcător fără fir.

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Pentru un produs nou, îndepărtați banda izolatoare din compartimentul pentru baterii al ceasului, iar mai târziu, la înlocuirea bateriilor, introduceți 1 baterie tip buton de 3 V CR2032 în compartimentul pentru baterii de pe tija lămpii. Această baterie va asigura funcționarea ceasului.

Conectați adaptorul de rețea furnizat la lampă și introduceți-l în priză. Adaptorul asigură alimentarea lămpii și a luminii de fundal a ecranului LCD.

Tija și capul lămpii pot fi ajustate și rabatate. Capul lămpii poate fi pliat în sus și în jos, precum și în lateral, astfel încât fiecare să poată găsi iluminatul ideal.



Un suport pentru telefon poate fi scos din partea din față a bazei lămpii, care poate fi fixată în mai multe poziții.

Pe aceeași suprafață cu butoanele tactile, lampa are o bandă de silicon în relief pentru încărcarea wireless Qi. Un LED roșu indică atunci când încărcătorul este gata de încărcare. Așezați suprafața de încărcare a unui telefon cu încărcare Qi pe acest LED roșu.

Procesul de încărcare este indicat de iluminarea constantă a LED-ului verde. Dacă LED-ul verde clipește, înseamnă că încărcarea nu a început. La sfârșitul încărcării, LED-ul verde se stinge.

Priza de încărcare USB A de pe partea din spate a lămpii poate fi utilizată pentru a încărca diverse dispozitive, de exemplu o lampă de mână reîncărcabilă, cu un curent de 5 V max. 2,1 A. Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului dispozitivului care urmează să fie încărcat.

Pentru a maximiza capacitatea de încărcare, nu se recomandă utilizarea simultană a încărcării fără fir Qi și a încărcării prin cablu USB.

## FUNCȚIILE BUTOANELOR TACTILE

**Ⓞ** atingerea scurtă: aprinderea/oprirea luminilor  
apăsât și ținut apăsat: activarea/dezactivarea luminii de fundal a ecranului LCD

**^** creșterea luminozității  
**v** reducerea luminozității  
Luminozitatea poate fi reglată pe 5 trepte.

**M** Puteți alege între lumina albă rece (6000 K) sau albă caldă (3000 K) și chiar să combinați cele două tipuri de LED-uri pentru a obține o temperatură de culoare naturală.

Lampa memorează setările, pornind întotdeauna cu ultimele setări.

## BUTOANELE CEASULUI INTEGRAT:

**M**      **S**      **^**      **v**

### SETARE ORA ȘI DATA EXACTĂ

La afișarea orei (TIME), apăsând butonul **S** puteți seta în acest ordine valorile oră/minut/an/lună/zi cu ajutorul butoanelor **^** și **v**. Apăsati **M** în orice moment pentru a ieși din setare.

La afișarea orei, puteți comuta între 12h și 24h cu butonul **^**. În afișajul 12h, afișajul AM arată ora de dimineață, iar afișajul PM arată ora de după-amiază.

### SELECTAREA UNITĂȚII DE TEMPERATURĂ

Atunci când se afișează ora, puteți comuta între afișarea temperaturii în °C și °F apăsând **v**.

### SETAREA ALARMEI ȘI A FUNCȚIEI DE AMÂNARE

Când este afișată ora (TIME), apăsați butonul **M** pentru a seta funcția de deșteptare (ALARM). Apăsati butonul **S** pentru a seta în această ordine ora/ minut/ repetarea alarmei în minute (1-60)/ melodie de alarmă (1-9).

Când este afișată alarma (ALARM), apăsați **^** sau **v** pentru a activa funcția de alarmă și repetarea acesteia (SNOOZE) sau pentru a dezactiva funcția de alarmă.

Alarma va emite semnal sonor timp de 1 minut și vă va trezi din nou după timpul setat pentru funcția snooze. În timpul deșteptării, butonul **S** poate fi utilizat pentru a opri deșteptarea.

## CURĂȚARE ÎNȚREȚINERE

Pentru o performanță optimă a aparatului de iluminat, poate fi necesară curățarea acestuia la o frecvență care depinde de nivelul de contaminare, dar cel puțin o dată pe lună.

1. Înainte de curățare, întrerupeți alimentarea cu energie electrică a corpului de iluminat.
2. Curățați exteriorul corpului de iluminat cu o cârpă ușor umedă. Nu utilizați agenți de curățare agresivi! Nu permiteți ca apa să pătrundă în interiorul corpului de iluminat sau pe componentele electrice.

## ATENȚIONĂRI

- Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
- Aparatul de iluminat trebuie utilizat numai în condiții uscate, în interior!
- Utilizați numai adaptorul de rețea furnizat. Tensiunea de alimentare a lămpii este de 12 V $\overline{=}$ , nu vă abateți de la aceasta!
- În funcție de caracteristicile specifice ale produselor care urmează să fie încărcate, pot apărea funcționări defectuoase care nu se datorează unui defect al acestui aparat. Nu se garantează încărcarea tuturor dispozitivelor Qi.
- Nu obstructionați răcirea încărcătorului și a produselor care se încarcă, deoarece lipsa de ventilație poate provoca supraîncălzire, funcționare defectuoasă sau incendiu.
- Nu folosiți încărcătorul pe o față de masă, un ziar sau altă suprafață moale.
- Întrerupeți imediat alimentarea cu energie electrică dacă este detectată orice defecțiune. Multe anomalii (miros neplăcut, fum, obiect străin în aparat etc.) sunt ușor de detectat.
- Protejați aparatul de praf, umezeală, lichide, căldură, umiditate, îngheț, impact și expunere directă la căldură sau la lumina soarelui.
- Sursa de lumină din corpul de iluminat nu poate fi înlocuită. La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie eliminat întregul corp de iluminat.
- Numai un adult are voie să schimbe bateriile!
- Când introduceți bateriile, asigurați-vă că polaritatea este corectă.
- Nu utilizați împreună baterii de mărci și/sau niveluri de încărcare diferite!
- Fixați capacul carcasei bateriilor după schimbarea bateriilor!
- Scoateți bateria dacă nu veți utiliza produsul pentru o perioadă lungă de timp!
- În cazul în care s-a scurs, purtați mănuși de protecție și curățați compartimentul bateriei cu o cârpă uscată.
- Scoateți imediat bateria atunci când aceasta este epuizată!
- Atenție! Risc de explozie dacă bateriile nu sunt înlocuite corect! Înlocuiți-le numai cu unul de același tip sau cu un tip înlocuitor!
- Nu expuneți bateriile la căldură directă sau la lumina soarelui! Nu deschideți, nu dați foc și nu scurtcircuitați!
- Este interzis să încărcați bateriile care nu pot fi încărcate! Risc de explozie!
- Nu utilizați un acumulator în locul unei baterii, deoarece tensiunea și eficiența sunt mai mici!
- Nu sudați sau lipiți direct la baterie!
- Depozitați bateriile neutilizate în ambalajul original și departe de obiecte metalice.
- Nu amestecați și nu vărsați baterii care au fost deja despachetate!
- datorită îmbunătățirilor continue, specificațiile tehnice și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă.
- Instrucțiunile actuale de utilizare pot fi descărcate de pe site-ul [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro).
- Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru eventualele erori de imprimare și ne cerem scuze pentru orice inconvenient.



Nu vă uitați în lumina LED-ului!



## PRODUSUL NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!

ACEST PRODUS CONTINE BATERII TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHITIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! DUPĂ ÎNGERARE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOCA MOARTEA! NU ȚINEȚI BATERIILE UZATE ȘI CELE NOI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! DACĂ CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCETAȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPII! DACĂ CREDEȚI CĂ O BATERIE A FOST ÎNGHITITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, ADRESAȚI-VĂ IMEDIAT UNUI MEDIC!



## ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoierul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

## TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

## DATE TEHNICE

alimentare

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| adaptor de alimentare inclus:..... | PRI: 220-240V~ 50/60Hz SEC: 12V $\overline{=}$ 2A 24W |
| baterie pentru ceas:.....          | 1 x 3 V (CR2032), furnizată                           |
| Încărcare fără fir Qi .....        | max. 10W  |
| putere: .....                      | 6W  |
| luminozitate: .....                | 600 lm  |
| LED-uri: .....                     | 30 LED-uri SMD alb cald și 15 LED-uri SMD alb rece    |
| temperatura de culoare:.....       | 3000 K / 6000 K                                       |
| Temperatura de funcționare: .....  | +10 - +40 °C  |
| Dimensiuni de încastrare: .....    | 115 mm x 335 mm x 285 mm                              |

## D TISCHLAMPE MIT DRAHTLOSER LADEVORRICHTUNG

Bitte lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen und bewahren Sie sie auf. Die Originalbeschreibung wurde auf Ungarisch verfasst.

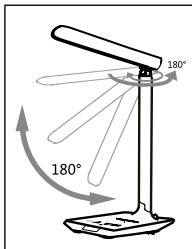
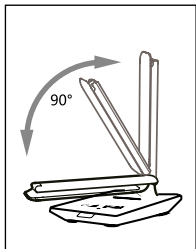
Moderne Tischlampe mit Berührungsschalter und drahtloser Ladevorrichtung.

### INBETRIEBNAHME

**Entfernen Sie bei einem neuen Produkt den Isolierstreifen der Uhr.** Später, wenn Sie die Batterie austauschen, legen Sie bitte eine 3V Knopfzelle vom Typ CR2032 in das Batteriefach am Lampenstiel. Diese Zelle sorgt dafür, dass die Uhr funktioniert.

**Verbinden Sie den mitgelieferten Netzadapter mit der Lampe,** und stecken Sie ihn in die Steckdose. Mit dem Adapter wird die Leuchte und die Hintergrundbeleuchtung für das LCD Display mit Strom versorgt.

Der Lampenstiel und der Kopfteil der Lampe lassen sich vielseitig einstellen und herunterklappen. Der Lampenkopf kann nicht nur auf und ab sondern auch zur Seite aufgeklappt werden, so finden Sie bestimmt die für Sie ideale Position.



Aus dem Lampenfuß kann vorne ein in unterschiedlichen Winkeln einstellbarer **Telefonhalter** herausgezogen werden.

An der Lampe befindet sich ein reliefartiger Silikonstreifen auf der Fläche mit den Touchbuttons, dies ist die Stelle für das **drahtlose Qi-Laden**. Die rote LED-Leuchte zeigt an, dass die Ladevorrichtung zum Laden bereit ist. Setzen Sie Ihr Qi-fähiges Telefon mit der Ladefläche auf diese rote LED-Leuchte auf. Der Ladeprozess wird durch das stete Leuchten der grünen LED-Leuchte angezeigt. Sollte die grüne LED-Leuchte blinken, konnte das Laden nicht begonnen werden. Am Ende des Ladevorgangs erlischt die grüne LED-Leuchte.

Über die **USB-A-Ladebuchse** auf der Rückseite der Lampe können Sie verschiedene Geräte mit 5V und max. 2,1A Stromstärke laden, z.B. aufladbare Handlampen. Beachten Sie stets die Vorgaben des Herstellers zu dem aufzuladenden Gerät.

Zur Maximierung der Ladekapazitäten ist es nicht zu empfehlen, die drahtlose Qi-Ladestation und das kabelgebundene USB-Ladeverfahren gleichzeitig einzusetzen.

### DIE FUNKTIONEN DER TOUCHBUTTONS

☺ kurz berührt: Licht ein-/ausschalten  
gedrückt halten: LCD Hintergrundbeleuchtung ein-/ausschalten

^ Lichtstärke steigern  
v Lichtstärke reduzieren  
Die Lichtstärke kann auf 5 verschiedene Stufen eingestellt werden.

M Als Farbtemperaturen stehen Kaltweiß (6000 K) oder Warmweiß (3000 K) zur Wahl, und Sie können sogar durch eine Kombination der beiden LED-Gruppen eine natürliche Farbtemperatur erzielen.

An die Einstellungen „erinnert“ sich die Lampe, das Einschalten erfolgt jeweils mit den zuletzt gewählten Einstellungen.

**TASTEN DER INTEGRIERTEN UHR:** M S ^ v

### EINSTELLUNG DER GENAUEN ZEIT UND DES DATUMS

Wenn die Uhr (TIME) angezeigt wird, können Sie durch Drücken der Taste **S** der Reihe nach Stunde /Minute/Jahr/Monat/Tag einstellen und zwar mit den Tasten **^** und **v**. Mit der Taste **M** können Sie jederzeit das Einstellungs Menü verlassen.

Wenn die Uhr angezeigt wird, können Sie mit der Taste **^** zwischen der 12h- und der 24h-Anzeige hin- und herschalten. Bei der 12h-Anzeige werden die Zeitpunkte am Vormittag mit AM, am Nachmittag mit PM gekennzeichnet.

### AUSWAHL DER MASSEINHEIT FÜR DIE TEMPERATURANGABE

Wenn die Uhr angezeigt wird, können Sie mit der Taste **v** zwischen der Temperaturangabe in °C oder °F wählen.

### EINSTELLUNG DER WECK- UND SCHLUMMERFUNKTION

Wenn die Uhr (TIME) angezeigt wird, drücken Sie auf die Taste **M**, um die Weckfunktion (ALARM) einzustellen. Wenn Sie die Taste **S** drücken, können Sie der Reihe nach Stunde/Minute und Minuten bis zur Weckwiederholung (1-60)/bzw. die Weckmelodie (1-9) einstellen.

Wenn Wecken (ALARM) in der Anzeige erscheint, können Sie mit den Tasten **^** oder **v** die Weckfunktion und Weckwiederholung (SNOOZE) aktivieren, bzw. die Weckfunktion deaktivieren.

Die Weckfunktion gibt 1 Minute lang ein Tonsignal, das mit einem in der Schlummerfunktion eingestellten zeitlichen Abstand anschließend erneut weckt. Die Weckfunktion lässt sich mit der Taste **S** abschalten.

### REINIGUNG, WARTUNG

Um eine optimale Funktionsfähigkeit der Leuchte zu gewährleisten, kann es je nach Verschmutzungsgrad unterschiedlich häufig, jedoch mindestens einmal pro Monat erforderlich werden, die Leuchte zu reinigen.

1. Vor der Reinigung trennen Sie die Leuchte bitte unbedingt vom Stromnetz.
2. Wischen Sie die Leuchte mit einem leicht feuchten Tuch von außen ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. In das Innere der Lampe, bzw. an die Elektroteile des Geräts darf kein Wasser gelangen.

## HINWEISE

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät während des Transports nicht beschädigt wurde!
- Die Leuchte darf ausschließlich in trockener Umgebung in Innenräumen verwendet werden!
- Die Lampe darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Netz-Adapter benutzt werden. Die Versorgungsspannung der Lampe beträgt 12 V $\overline{=}$ , weichen Sie hiervon nie ab.
- Bei Geräten, die geladen werden müssen, kann es je nach Eigenschaften zu Fehlfunktionen kommen, die nicht durch Mängel am Gerät entstehen. Nicht bei jedem Qi-Gerät kann das Laden garantiert werden.
- Behindern Sie nicht die Kühlung der Ladevorrichtung und des zu ladenden Produkts, denn mangelnde Kühlung kann zu Überhitzung, Defekt und Brand führen.
- Verwenden Sie das Gerät nie auf Tischdecken, Zeitungen oder anderem weichen Untergrund!
- Trennen Sie die Lampe sofort vom Stromnetz, sobald Sie irgendeinen Defekt feststellen. Zahlreiche Funktionsstörungen (unangenehmer Geruch, Rauch, Fremdmaterial im Gerät, usw.) sind leicht wahrzunehmen.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten, Hitze, Frost und Stößen sowie vor direkter Hitze- oder Sonneneinstrahlung.
- Die Leuchtmittel in der Lampe sind nicht auswechselbar. Am Ende der Lebensdauer des Leuchtmittels muss die komplette Lampe entsorgt werden.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen vornehmen zu lassen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien unbedingt auf die korrekte Zuordnung der Pole!
- Verwenden Sie Batterien unterschiedlicher Marken und/oder unterschiedlichen Ladezustands nicht gemeinsam!
- Nach dem Batteriewechsel bitte den Deckel des Batteriefachs wieder fest verschließen!
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzen!
- Sollte eventuell Flüssigkeit ausgetreten sein, ziehen Sie sich bitte Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Nehmen Sie die Batterie sofort heraus, sobald sie leer ist.
- **Achtung!** Wird der Batterietausch nicht korrekt durchgeführt, besteht Explosionsgefahr! Darf nur gegen identischen oder als Ersatz geeigneten Typ ausgetauscht werden!
- Setzen Sie die Batterien nie unmittelbarer Hitze- oder Sonnlichteinwirkungen aus! Es ist untersagt, das Gerät zu öffnen, ins Feuer zu werfen oder kurzzuschließen.
- Es ist untersagt, nicht aufladbare Batterien aufzuladen! Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie anstelle der Batterie keine Akkus, denn hier sind Spannung und Effizienzgrad geringer.
- Schweißen oder Löten Sie nichts unmittelbar an die Batterie!
- Ungebrauchte Batterien bitte in Originalverpackung und mit Abstand zu Metallgegenständen aufbewahren.
- Bereits ausgepackte Batterien bitte nicht miteinander vermischen oder zusammen lagern!
- Wegen ständiger Weiterentwicklungen können technische Angaben und Design auch ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Die aktuelle Bedienungsanleitung können Sie unter [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) von der Webseite herunterladen.
- Für eventuelle Druckfehler übernehmen wir keine Haftung und bitten um Entschuldigung.



Nicht in die LED-Leuchte schauen!



## **DAS PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG, LASSEN SIE ES NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN GELANGEN!**

DIESES PRODUKT ENTHÄLT EINE KNOPFZELLE. ES IST UNTERSAGT, DIE KNOPFZELLE ZU VERSCHLÜCKEN, ES BESTEHT DIE GEFAHR VON CHEMISCHEN VERBENNUNGEN! VERSCHLÜCKEN FÜHRT INNERHALB VON 2 STUNDEN ZU SCHWEREN INNEREN VERBENNUNGEN UND ZUM TOD! HALTEN SIE NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN VON KINDERN FERN! WENN DIE BATTERIEABDECKUNG NICHT SICHER SCHLIESST, VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT MEHR UND HALTEN SIE ES VON KINDERN FERN! WENN SIE GLAUBEN, DASS EINE KNOPFZELLE VERSCHLÜCKT WURDE ODER IN EINEN KÖRPERTEIL EINGEDRUNGEN IST, SUCHEN SIE SOFORT EINEN ARZT AUF!



## **ENTSORGUNG**

Sammeln Sie die Geräte, die zu Abfall geworden sind, getrennt und werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie umwelt- oder gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebrauch- oder Altgeräte können kostenlos an die Verkaufsstelle oder an jeden Händler zurückgegeben werden, der Geräte verkauft, die in Art und Funktion mit dem Gerät identisch sind. Sie können die Geräte auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Mitmenschen und Ihre eigene Gesundheit. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsorganisation. Wir übernehmen die Pflichten des Herstellers nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und tragen die anfallenden Kosten. Information über Abfallbehandlung:

[www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## **ENTSORGUNG VON BATTERIEN/AKKUS**

Es ist untersagt, Batterien/Akkus mit dem Hausmüll zu handhaben. Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte, entladene Batterien/Akkus an der Sammelstelle seines Wohnortes oder im Handel zurückzugeben. Dadurch wird sichergestellt, dass die Batterien auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

## **TECHNISCHE DATEN**

### Stromversorgung

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Zubehör Netzadapter: .....     | PR: 220-240V~ 50/60Hz SEC: 12 V $\overline{=}$ 2A 24W |
| Batterie der Uhr .....         | 1 x 3 V (CR 2032) Batterie, Zubehör                   |
| Qi beim drahtlosen Laden ..... | max. 10W  |
| Leistung: .....                | 6 W   |
| Lichtstärke: .....             | 600 lm  |
| LEDs: .....                    | 30 warmweiße und 15 kaltweiße SMD LEDs.               |
| Farbtemperatur: .....          | 3000 K / 6000 K                                       |
| Betriebstemperatur: .....      | +10 - +40 °C  |
| Abmessungen: .....             | 115 mm x 335 mm x 285 mm                              |



## STONA LAMPA SA BEŽIČNIM PUNJAČEM

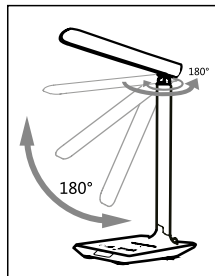
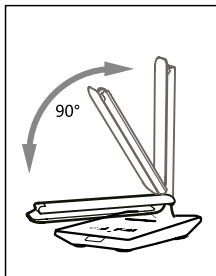
Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika.

Moderna stolna lampsa sa tasterima na dodir i bežičnim punjačem.

### PUŠTANJE U RAD

U slučaju novog proizvoda, **izvucite izolacionu traku** iz držača baterije sata, kasnije, u slučaju zamene baterije, postavite jednu novu dugmastu bateriju CR2032 3 V. Ova baterija obezbeđuje rad sata. **Povežite isporučeni mrežni adapter sa lampom** i uključite ga u utičnicu. Pomoću adaptera možete osigurati napajanje lampe i pozadinskog osvetljenja LCD-a.

**Stub i glava lampe se mogu podesiti na različite načine** i zatvoriti. Glava lampe se može preklopiti ne samo gore-dole, već i na stranu, tako da svako može pronaći idealno osvetljenje za sebe.



Sa prednje strane postolja lampe može se izvuci **držač za telefon**, koji se može fiksirati u nekoliko položaja.

Na lampi se nalazi silikonska traka na zajedničkoj površini sa tasterima na dodir, što je mesto za **Qi bežično punjenje**. Crvena LED dioda pokazuje kada je punjač spreman za punjenje. Postavite svoj telefon koji podržava Qi sa površinom za punjenje na ovu crvenu LED diodu. Proces punjenja je indikovani neprekidnim treptanjem zelene LED diode. Kada zelena LED dioda trepti proces punjenja je u toku. Nakon završetka punjenja zelena LED dioda se gasi.

**USB A utičnica 5 V** sa zadnjioj strani obezbeđuje žično punjenje sa maksimalnom strujom 2,1A, npr. punjiva baterijska lampsa. Uvek pratite uputstva proizvođača uređaja koji se puni!

Da biste maksimalno povećali kapacitet punjenja, ne preporučuje se istovremeno korišćenje Qi bežičnog i žičnog USB punjenja.

### FUNKCIJE TASTERA NA DODIR

**⏻** kratak dodir: uključite/isključite osvetljenje pritisnuto i zadržano: uključivanje/isključivanje pozadinskog osvetljenja LCD-a

**^** pojačavanje jačine svetlosti  
**v** smanjivanje jačine svetlosti  
Jačina svetlosti se može podesiti u 5 nivoa.

**M** Možete birati između hladno bele (6000 K) ili toplo bele (3000 K) svetlosti, a korišćenjem dve vrste LED dioda zajedno, možete stvoriti prirodnu temperaturu boje.

Lampa pamti podešavanja i uvek se uključuje sa poslednjim podešavanjima.

### TASTERI UGRADENOG SATA:

**M S ^ v**

### PODEŠAVANJE TAČNOG VREMENA I DATUMA

Kada je prikazan sat (VREME), možete da podesite vrednosti sata/minuta/godine/meseca/dana po redosledu pritiskom na taster **S** a sa tasterima **^** i **v**. Podesiti vrednost. Možete izaći iz podešavanja u bilo kom trenutku pomoću tastera **M**.

Kada je prikazano vreme, možete da birate prikaz 12h ili 24h pomoću tastera **^**. U slučaju prikaza od 12 sati, jutarnja vremena su označena sa AM, popodne sa PM.

### ODABIR JEDNINICE MERE TEMPERATURE

Kada je prikazano vreme, tasterom **v** možete odabrati prikaz °C ili °F.

### PODEŠAVANJE FUNKCIJA BUĐENJA I ODLAGANJA

Kada je prikazano vreme (TIME), pritisnite taster **M** da biste podesili funkciju ALARM. Pritiskom na dugme **S**, sati/minuti/ponavljanje alarma u minutima (1-60)/melodija alarma (1-9) se mogu podesiti po redosledu.

Kada se prikaže alarm (ALARM), možete koristiti dugme **^** ili **v** da aktivirate funkciju alarma i odlaganja (SNOOZE) ili deaktivirate funkciju alarma.

Alarm se oglašava 1 minut i ponovo vas budi nakon vremena podešenog za funkciju odlaganja. Tokom alarma, alarm se može zaustaviti pomoću S tastera.

## ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada lampu treba čistiti prema potrebi, minimalno jednom mesečno.

1. Pre čišćenja isključite napajanje lampe!
2. Blago nakvašenom krpom prebrišite spoljni deo lampe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda ne sme da ucuri u lampu i na električne komponente!

## NAPOMENA

- Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!
- Lampa se može koristiti samo u suvim, zatvorenim prostorijama!
- Lampa može da radi samo sa priloženim mrežnim adapterom. Napon napajanja lampe je 12 V<sub>~</sub>, od ovoga ne smete odstupiti!
- U zavisnosti od jedinstvenih karakteristika proizvoda koji se puni, može doći do nepravilnog rada koji nije kvar ovog uređaja. Nije garantovano da će se svi Qi uređaji puniti.
- Ne ometajte hlađenje punjača i napunjenih proizvoda, jer nedostatak ventilacije može dovesti do pregrevanja, kvara ili požara.
- Zabranjena upotreba ako je punjač postavljen na novine, ili druge mekane zapaljive predmete.
- Odmah isključite lampu ako primetite bilo kakvu nepravilnost. Mnoge nepravilnosti (neprijatan miris, dim, strani predmeti u uređaju itd.) mogu se lako otkriti.
- Uređaj štiti od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraca i direktnog uticaja sunca!
- Izvor svetlosti u lampi se ne može zameniti. Na kraju životnog veka izvora svetlosti i cela svetiljka mora biti uništena.
- Zamenu baterija sme da radi samo odrasla osoba!
- Prilikom postavljanja baterija obratite pažnju na polaritete!
- Istovremeno koristite baterije samo istog stanja i tipa!
- Nakon zamene baterije fiksirajte poklopac baterije!
- Izvadite bateriju iz uređaja ako ga duže vreme ne koristite!
- Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije!
- Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja!
- Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja!
- Baterije ne izlažite suncu i toploti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spojati, u vatra bacati čak ni kada su prazni!
- Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!
- Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto akumulatori imaju znatno manji napon i smanjuje se rad!
- Ne lemite ili varite baterije!
- Nekorišćene baterije skladištite u originalnoj ambalaži dalje od metalnih predmeta.
- Već otpakovane baterije ne mešajte, obratite pažnju da se slučajno ne spoje!
- Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne najave.
- Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).
- Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



Ne gledajte u LED izvor svetlosti!



### OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!

OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERIJU. BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATA DOVODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!



### ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

### ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

## TEHNIČKI PODACI

### napajanje

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| isporučeni strujni adapter: ..... | PRI: 220-240V~ 50/60Hz SEC: 12V <sub>~</sub> 2A 24W    |
| baterija sata: .....              | 1 x 3 V (CR2032), u sklopu isporuke                    |
| Qi bežični punjač: .....          | max. 10W   |
| snaga: .....                      | 6 W  |
| jačina svetlosti: .....           | 600 lm   |
| LED diode: .....                  | 30 kom. toplobelih i 15 kom. hladnobelih SMD LED dioda |
| temperatura boje: .....           | 3000 K / 6000 K  |
| radna temperatura: .....          | +10 - +40 °C   |
| dimenzije: .....                  | 115 mm x 335 mm x 285 mm                               |

# CZ STOLNÍ LAMPIČKA S BEZDRÁTOVÝM NABÍJENÍM

Předtím, než začnete produkt používat, si pozorně přečtěte tento návod k používání a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

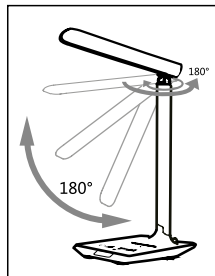
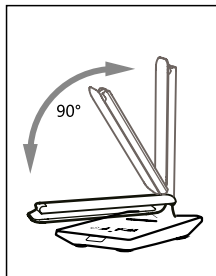
Moderní stolní lampička s bezdrátovým nabíjením.

## UVEDENÍ DO PROVOZU

V případě nového výrobku **vytáhněte ze schránky na baterie izolační pásku**, později v případě výměny baterie vložte do schránky na baterie umístěné v rameni lampičky 1 knoflíkovou baterii 3 V CR2032. Tato baterie zajišťuje fungování funkce hodin.

**Síťový adaptér dodávaný v příslušenství zasuňte do lampičky** a potom zapojte do zásuvky elektrické sítě. Prostřednictvím adaptéru zajistíte napájení lampičky a podsvícení LCD displeje.

Rameno lampičky a **hlavici lze různě nastavit**, resp. sklopit. Hlavici lampičky nastavíte nejen směrem nahoru a dolů, ale také do strany tak, aby si každý mohl nastavit ideální nasvícení.



V přední části lze z podstavce lampičky vytáhnout a v několika úrovních upevnit **držák na telefon**.

Na ploše lampičky společně s dotykovými tlačítky je umístěna vystupující silikonová páska, což je místo pro **Qi bezdrátové nabíjení**. Červená LED dioda signalizuje, že nabíječka je připravena k nabíjení. Nabíjecí plochu telefonu s funkcí Qi nabíjení umístěte na tuto červenou LED diodu.

Proces nabíjení je signalizován plynulým svícením zelené LED diody. Pokud zelená LED dioda bliká, nabíjení nebylo spuštěno. Po skončení nabíjení zelená LED dioda zhasne.

Pomocí **USB A nabíjecího portu** umístěného na zadní straně lampičky můžete nabíjet různá zařízení, prostřednictvím parametrů 5 V, proud max. 2,1 A, např. nabíjecí ruční svítilnu. Vždy berte na zřetel pokyny výrobce nabíjeného produktu!

Za účelem maximalizování nabíjecí kapacity se nedoporučuje používat souběžně nabíjení prostřednictvím bezdrátové funkce Qi a prostřednictvím kabelu USB.

## FUNKCE DOTYKOVÝCH TLAČÍTEK

**C** krátké stisknutí: zapnutí/vypnutí funkce osvětlení  
přidržené stisknutí: zapnutí/vypnutí podsvícení LCD

**^** zvýšení jasu  
**v** snížení jasu  
Jas lze nastavit v 5 úrovních.

**M** Volba studeného bílého světla (6000 K) nebo teplého bílého světla (3000 K), současným použitím obou typů LED diod nastavíte přirozenou teplotu chromatičnosti.

Lampička zaznamenává nastavení, po zapnutí bude vždy fungovat podle posledního nastavení.

**TLAČÍTKA INTEGROVANÝCH HODIN:**                    **M**                    **S**                    **^**                    **v**

## NASTAVENÍ PŘESNÉHO ČASU A DATA

Na vyobrazení času (TIME) opakovaným stisknutím tlačítka **S** nastavíte tlačítky **^** a **v** postupně hodnoty hodiny/minuty/rok/měsíc/den. Stisknutím tlačítka **M** nastavení ukončíte.

Při vyobrazení času můžete tlačítkem **^** střídát zobrazení času v pásmu 12 a 24 hodin. V případě 12-hodinového pásma je dopolední čas označen písmeny AM, odpolední čas pak písmeny PM.

## VOĽBA JEDNOTKY TEPLoty

Při vyobrazení času můžete tlačítkem **v** střídát vyobrazení teploty ve °C a °F.

## NASTAVENÍ FUNKCE BUDÍKU A OPAKOVANÉ SIGNALIZACE

Při vyobrazení času (TIME) stiskněte pro nastavení funkce budíku (ALARM) tlačítko **M**. Opakovaným stisknutím tlačítka **S** nastavíte v postupném pořadí hodinu/minutu/opakovanou signalizaci po minutách (1-60)/melodii (1-9).

Při vyobrazení funkce budíku (ALARM) tlačítkem **Λ** nebo **v** aktivujete funkci budíku a funkci opakované signalizace (SNOOZE), respektive deaktivujete funkci budíku.

Zvuková signalizace je aktivní po dobu 1 minuty, funkce opakované signalizace se aktivuje v nastaveném časovém intervalu. Zvukovou signalizaci vypnete tlačítkem **S**.

## ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního fungování je v závislosti na znečištění zapotřebí lampičku pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc čistit.

1. Před čištěním lampičku odpojte od zdroje napájení!

2. Povrch lampičky očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí lampičky, ani na elektronické součástky se nesmí dostat voda!

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Zkontrolujte, zda během přepravy nebyl produkt poškozen.

• Lampička je určena výhradně k používání v suchých interiérech.

• Lampičku je dovoleno používat výhradně se síťovým adaptérem dodávaným v příslušenství. Napájecí napětí je 12 V $\overline{=}$ , není dovoleno odchýlení od této hodnoty!

• Z důvodu specifických vlastností nabíjených produktů může nastat takové chybné fungování, které není závadou tohoto produktu. Nabíjení všech zařízení s funkcí Qi není zaručeno.

• Nezamezujte chlazení nabíječky a nabíjeného zařízení, protože absence větrání může způsobit přehřátí, poruchu nebo požár.

• Produkt je zakázáno používat na ubruse, novinách nebo jiném měkkém povrchu.

• Lampičku odpojte neprodleně od zdroje napájení, jestliže zjistíte jakoukoli závadu. Mnohé anomálie (nepříjemný pach, kouř, cizí předmět v produktu apod.) jsou snadno identifikovatelné.

• Chraňte před prachem, vysokou relativní vlhkostí vzduchu, tekutinami, vysokými teplotami, vlhkem, mrazem a před nárazy, dále před zdroji bezprostředně sálajícího tepla a slunečním zářením.

• Světelné zdroje v lampičce nelze vyměňovat. Po skončení životnosti světelného zdroje je zapotřebí zlikvidovat celé svítidlo.



Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti.



### VÝROBEK NENÍ HRAČKA, NEDÁVEJTE DO RUKOU DĚTEM!

TENTO PRODUKT OBSAHUJE KNOFLIKOVOU BATERII. JE ZAKÁZANÉ BATERII POLYKAT! NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO HOŘENÍ! V PŘÍPADĚ POLKNUTÍ BATERIE DO 2 HODIN DOCHÁZÍ KE VNITŘNÍMU PÁLENÍ A MUŽE VÍST AŽ KE SMRTI! DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTÍ! V PŘÍPADĚ ŽE KRYT BATERIÍ NEZAPADNUL NA SVÉ MÍSTO, NEPOUŽÍVEJTE VÝROBEK A DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTÍ! PŘI PODEZŘENÍ POLKNUTÍ NEBO VNIKnutí DO TĚLA BATERIE, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC!



### LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

### LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| síťový adaptér v příslušenství:..... | PRI: 220-240V~ 50/60Hz SEC: 12V $\overline{=}$ 2A 24W   |
| baterie do hodin:.....               | 1 x 3 V (CR2032), součást balení                        |
| Qi bezdrátové nabíjení.....          | max. 10W  |
| příkon:.....                         | 6 W   |
| jas:.....                            | 600 lm  |
| LED diody:.....                      | 30 teplejších bílých a 15 studených bílých SMD LED diod |
| teplota chromatičnosti:.....         | 3000 K / 6000 K   |
| provozní teplota:.....               | +10 - +40 °C  |
| celkové rozměry:.....                | 115 mm x 335 mm x 285 mm                                |



Molimo Vas da prije uporabe proizvoda pročitate sljedeće upute za uporabu i sačuvate ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku.

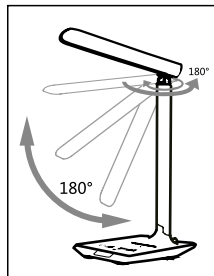
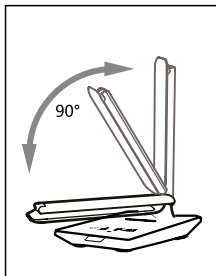
Moderna stolna svjetiljka s tipkama na dodir i bežičnim punjačem.

**PUŠTANJE U RAD**

U slučaju novog proizvoda, izvucite izolacijsku traku iz držača baterije na satu, kasnije, u slučaju zamjene baterije, umetnite 1 gumbastu ćeliju CR2032 veličine 3 V u držač baterije na dršci svjetiljke. Ova baterija osigurava rad sata.

Spojite isporučeni mrežni adapter na svjetiljku i umjestite ga u utičnicu. S adapterom možete osigurati napajanje lampe i pozadinskog osvjetljenja LCD-a.

Drška i glava svjetiljke mogu se podešavati na različite načine i mogu se zatvoriti. Glava svjetiljke može se preklopiti ne samo gore-dolje, već i u stranu, tako da svatko može pronaći idealno osvjetljenje za sebe.



S prednje strane baze lampe može se izvući držač za telefon koji se može pričvrstiti u nekoliko položaja.

Na lampi je istaknuta silikonska traka na zajedničkoj površini s tipkama na dodir, to je mjesto za Qi bežično punjenje. Crvena LED lampica označava kada je punjač spreman za punjenje. Postavite svoj Qi telefon s površinom za punjenje na ovaj crveni LED.

Proces punjenja označen je stalnim svjetljenjem zelene LED indikatorske lampice. Ako zeleni LED treperi, punjenje nije počelo. Na kraju punjenja zelena LED lampica se gasi.

Iz USB A utičnice za punjenje na stražnjoj strani svjetiljke možemo puniti razne uređaje, npr. baterijska svjetiljka na punjenje maksimalno 5 V strujom od 2,1A. Uvijek slijedite upute proizvođača uređaja koji se puni!

Kako bi se maksimalno povećao kapacitet punjenja, ne preporučuje se istovremeno koristiti Qi bežično i žično USB punjenje.

**FUNKCIJE DODIRNIH TIPKI**

**Ⓞ** kratko dodirnuto: uključivanje/isključivanje rasvjete  
 držan pritisnuto: uključivanje/isključivanje pozadinskog osvjetljenja LCD-a

**^** povećanje svjetline  
**v** smanjenje svjetline  
 Svjetlinu možete podesiti u 5 razina.

**M** Možete birati između hladno - bijelog (6000 K) ili toplo - bijelog (3000 K) svjetla, a korištenjem dvije vrste LEDa zajedno možete stvoriti prirodnu temperaturu boje.

Svjetiljka pamti postavke i uvijek se uključuje sa zadnjim postavkama.

**TIPKE UGRADENOG SATA:** **M** **S** **^** **v**

**POSTAVLJANJE TOČNOG VREMENA I DATUMA**

Kada se prikazuje sat (TIME), možete podesiti vrijednosti sat/minuta/godina/mjesec/dan redom pritiskom na gumb **S** sa tipkama **^** i **v**. Možete izaći iz postavke u bilo kojem trenutku tipkom **M**.

Kada se prikazuje vrijeme, možete se prebacivati između 12h i 24h prikaza vremena pomoću tipke **^**. U slu aju prikaza od 12 sati, jutarnja vremena su označena sa AM, poslijepodnevna vremena sa PM.

**ODABIR JEDINICE TEMPERATURE**

Kada se prikazuje vrijeme, možete koristiti gumb **v** za prebacivanje između °C i °F prikaza temperature.

**POSTAVLJANJE FUNKCIJA BUĐENJE I ODGODE**

Kada se prikazuje sat (TIME), pritisnite tipku **M** za postavljanje funkcije (ALARM). Pritisnuta na tipku **S** mogu se redom postaviti sat/minut/ponavljanje alarma u minutama (1-60)/melodija alarma (1-9).

Kada se prikazuje alarm (ALARM), možete koristiti gumb **^** ili **v** za aktiviranje funkcije alarma i odgode (SNOOZE) ili deaktiviranje funkcije alarma. Alarm se oglašava za 1 minutu i ponovno vas budi nakon vremena postavljenog za funkciju odgode. Tijekom buđenja, alarm se može zaustaviti tipkom **S**.

## ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi svjetiljka radila optimalno, možda će biti potrebno čistiti svjetiljku učestalošću ovisno o stupnju onečišćenja, ali najmanje jednom mjesečno.

1. Prije čišćenja isključite svjetlo iz napajanja.

2. Vanjski dio svjetiljke očistite lagano vlažnom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Voda ne smije dospjeti u rasvjetno tijelo ili na električne komponente!

## UPOZORENJA

- Provjerite da se uređaj nije oštetiо tijekom transporta!
- Lampa se može koristiti samo u suhim, zatvorenim uvjetima!
- Lampom se smije upravljati samo s priloženim mrežnim adapterom. Napon napajanja lampe je 12 V<sub>~</sub>, od toga ne smijete odstupiti!
- Ovisno o jedinstvenim karakteristikama proizvoda koji se pune, može doći do neispravnog rada koji nije kvar ovog uređaja. Ne jamči se punjenje svih Qi uređaja.
- Nemojte ometati hlađenje punjača i proizvoda koji se pune, jer nedostatak ventilacije može uzrokovati pregrijavanje, kvar ili požar.
- Nemojte koristiti na stolnjaku, novinama ili drugim mekanim površinama.
- Odmah isključite žarulju ako primijetite bilo kakav kvar. Mnoge abnormalnosti (neugodan miris, dim, strani predmeti u uređaju, itd.) mogu se lako otkriti.
- Zaštitite od prašine, pare, tekućine, topline, vlage, mraza i udaraca, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti!
- Izvor svjetla u žarulji se ne može zamijeniti. Na kraju životnog vijeka izvora svjetlosti, cijelo rasvjetno tijelo se mora uništiti.
- Samo odrasle osobe smiju mijenjati baterije!
- Prilikom umetanja baterija pazite na ispravan polaritet!
- Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki i/ili stanja napunjenosti!
- Nakon zamjene baterije pričvrstite poklopac odjeljka za baterije!
- Izvadite bateriju ako proizvod nećete koristiti dulje vrijeme!
- Ako je tekućina iscurila, nosite zaštitne rukavice i očistite držač baterije suhom krpom!
- Izvadite bateriju odmah nakon što se isprazni.
- Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju neispravne zamjene baterije! Može se zamijeniti samo za identičan ili zamjenski tip!
- Ne izlažite baterije izravnoj toplini i sunčevoj svjetlosti! Ne otvarajte, bacajte u vatru ili stvarajte kratki spoj!
- Ne punite baterije koje se ne mogu puniti! Opasnost od eksplozije!
- Nemojte koristiti akumulator umjesto baterije, jer su njen napon i učinkovitost manji!
- Nemojte zavarivati ili lemiti izravno na element!
- Čuvajte neiskorištene baterije u originalnom pakiranju i dalje od metalnih predmeta.
- Nemojte miješati baterije koje su već raspakirane!
- Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave.
- Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)
- Ne snosimo odgovornost za bilo kakve tiskarske pogreške i ispričavamo se.



Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na visokoj glasnoći dulje vrijeme.



### PROIZVOD NIJE IGRAČKA, STOGA NE SMIJE DOSPJETI U RUKU DJECE!

OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SMIJE PROGUTATI. OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAŽNE UNUTARNJE OPEKLINE PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRLO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TIJELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LJEKARSKU POMOĆ.



### RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovimе Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

### NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

## TEHNIČKI PODACI

### napajanje

uključeni mrežni adapter: .....PRI: 220-240V~ 50/60Hz SEC: 12V= 2A 24W

baterija za sat: ..... 1 x 3 V (CR2032), uključeno

Qi bežično punjenje .....maks. 10W

snaga: .....6 W

svjetlina: .....600 lm

LED diode: .....30 tople bijelih i 15 hladno bijelih SMD LED dioda

temperatura boje: .....3000 K / 6000 K

radna temperatura: .....+10 - +40 °C

dimenzije kućišta: .....115 mm x 335 mm x 285 mm



Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač / producent:  
**SOMOGYI ELEKTRONIC®** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**  
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**  
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**  
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)  
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

